

Interview with the Teacher of the Week

France Lévesque Peters

1. **Introduce yourself**

Bonjour my name is France Lévesque Peters and I am originally from Québec, Canada.

2. **Where did you grow up and why aren't you there now?**

I grew up in Montréal, Québec, Canada. I married a wonderful American man from Texas. I moved to the USA 28 years ago.

3. **When did you arrive in Denver? What did you do before you arrived in Denver? In Denver before the Alliance Française?**

My family moved to Colorado on September 15, 2008. Before I moved to Denver I lived in Portland, Oregon for the last 20 years. I opened a private French school named "A French Cultural Event". The children, teenagers and adults were learning French and I always make sure that we would save time once a month to bake, cook, and garden all in French of course. Every year all the students would plant a garden and each of them was responsible for a vegetable from the "Ratatouille" recipe. Come the fall season all the students were invited to gather and share and cook "ratatouille" together while conversing in French.

4. **Tell us about your first experience teaching at the Alliance.**

It was in Portland Oregon about 15 years ago and I first accepted to be a substitute as Administrative Assistant/bookkeeper for a Québécoise friend who was having her baby. After that, the president asked me to teach to all levels. Then as a promotion I accepted a position of Teacher Coordinator.

5. **Tell us about a funny experience you had in Denver/USA.**

When I first moved to Texas, my neighbor invited me to go see an armadillos race. I didn't know what that thing was but I accepted since my neighbor was so proud of it. When I saw that "kind of prehistoric animal", I laughed so much I couldn't believe it. Go on the web and see what an armadillos looks like.

6. What surprised you the most about the USA?

I was not too surprised. Because I am, from Canada, our life style resemble a little of both worlds. We live more like Europeans in the social and family way and we do business and work more like Americans. In other words a Québécois understands both lifestyles; the Americans and the Frenchs from France

7. Where can we find you when you're not working? What's your favorite way to spend a weekend or a Sunday afternoon?

I spend time with my family. We like swimming. I also have a passion for culture and tea. So I started a Tea Club called Nouveau Tea and once a month I have cultural tea events. I feature countries like Morocco, Russia, China, Libya, England, Scotland, France and Ireland. I cook and bake the food of the country and match the tea with it and serve it on three tiers. During the tea event, I have guests that dance Irish dances, sing Scottish songs and I teach little cultural tidbits on the country. People love it and it is my way to share my passion about culture and tea. So we learn more about each other lifestyles and learn to respect our differences.

8. Tell us about your favorite dish from your home country.

My favorite dish is called "tourtiere with Strawberry". It is a holiday dish and it reminds me the good time with my family when I grew up in Montreal. Tourtiere is a kind of meat pie made of ground veal and pork with a hint of cinnamon with caramelized onions. Most Québécois eat it with Ketchup but I eat mine with thawed strawberries.

9. What do you think is a stereotype of your country and is it true?

In gift shops in Québec they always sell the Inuit art which is made of sculpted pierre à savon/soapstone. Personally I never saw an Inuit or esquimau /Eskimo.

10. Anything else you'd like to tell people about yourself?

I love to teach. Teaching is sharing and I get to meet wonderful people.

Entretien avec l'enseignant(e) de la Semaine

France Lévesque Peters

1. Présentez-vous

Bonjour, je m'appelle France Lévesque Peters et je suis originaire du Québec, Canada.

2. Où avez-vous grandi et pourquoi n'y vivez-vous plus maintenant ?

J'ai grandi à Montréal, Québec, Canada. J'ai épousé un homme américain fabuleux du Texas. J'ai déménagé aux Etats-Unis il y a 28 ans.

3. Quand êtes-vous arrivée à Denver ? Que faisiez-vous avant d'arriver à Denver ? A Denver avant l'Alliance Française ?

Ma famille a déménagé au Colorado le 15 septembre 2008. Avant de déménager à Denver j'ai vécu à Portland, Oregon durant les 20 dernières années. J'ai ouvert une école française privée appelée « A French Cultural Event ». Les enfants, adolescents et adultes apprenaient le français et je m'assurais d'avoir toujours le temps une fois par mois pour faire de la pâtisserie, cuisiner et jardiner, tout en français bien sûr. Tous les ans les étudiants faisaient des plantations dans le jardin et chacun d'entre eux était responsable d'un des légumes de la recette « Ratatouille ». En automne tous les étudiants étaient invités à se réunir, à partager et à cuisiner la « Ratatouille » tous ensemble tout en parlant français.

4. Parlez nous de votre première expérience d'enseignement à l'Alliance.

C'était à Portland en Oregon il ya 15 ans et j'ai d'abord accepté d'être un substitut comme adjointe administrative / comptable pour une amie Québécoise qui venait d'avoir son bébé. Après cela, le président m'a demandé d'enseigner tous les niveaux. Puis, telle une promotion, j'ai accepté un poste de professeur coordinatrice.

5. Parlez nous d'une expérience amusante qui vous est arrivée à Boulder/aux Etats-Unis.

Quand j'ai déménagé au Texas, mon voisin m'a invité à aller voir une course de tatous. Je ne savais pas ce que cette chose était mais j'ai accepté vu que mon voisin était si fier de ça. Quand j'ai vu ce "genre d'animal préhistorique", j'ai tellement ri que je ne pouvais pas y croire. Aller sur le web pour voir à quoi un tatou ressemble.

6. Qu'est ce qui vous a le plus surpris aux Etats-Unis ?

Je n'étais pas trop surprise. Parce que je suis du Canada, donc notre style de vie ressemble un peu aux deux mondes. Nous vivons plus comme des Européens dans la vie sociale et familiale et nous faisons des affaires et travaillons plus comme des Américains. En d'autres termes un Québécois comprend les deux modes de vie; les Américains et les Français de France.

7. Où pouvons-nous vous trouver lorsque vous ne travaillez pas ? Quelle est votre façon préférée de passer un weekend ou un dimanche après-midi ?

Je passe du temps avec ma famille. Nous aimons la natation. J'ai aussi une passion pour la culture et le thé. J'ai donc commencé un club de thé appelé « Nouveau Tea » et une fois par mois, j'ai des événements culturels sur le thé. Je présente des pays comme le Maroc, la Russie, la Chine, la Libye, l'Angleterre, l'Ecosse, la France et l'Irlande. Je cuisine et fais cuire la nourriture du pays en faisant correspondre le thé et le sers à des tiers. Pendant l'événement du thé, j'ai des invités qui dansent des danses irlandaises, chantent des chansons écossaises et j'enseigne des petites notions culturelle sur le pays. Les gens aiment cela et c'est ma façon de partager ma passion pour la culture et le thé. Donc nous en apprenons davantage sur les modes de vie de chacun et apprenons à respecter nos différences.

8. Parlez nous de votre plat préféré de votre pays d'origine.

Mon plat préféré est appelé «Tourtière aux fraises". C'est un plat de vacances et ça me rappelle le bon temps avec ma famille quand j'ai grandi à Montréal. La Tourtière est une sorte de tourte à la viande faite de veau haché et de porc avec un soupçon de cannelle avec des oignons caramélisés. La plupart des Québécois mangent cela avec du ketchup, mais je mange la mienne avec des fraises décongelées.

9. Que pensez-vous que soit un stéréotype de votre pays et est-ce vrai ?

Dans les magasins cadeaux du Québec ils vendent toujours de l'Art Inuit qui est fait à partir de pierre à savon. Personnellement je n'ai jamais vu un Inuit ou un Esquimau.

10. Voudriez-vous ajouter quelque chose sur vous-même à dire aux gens ?

J'aime enseigner. Enseigner c'est partager et j'ai l'occasion de rencontrer des gens fabuleux.